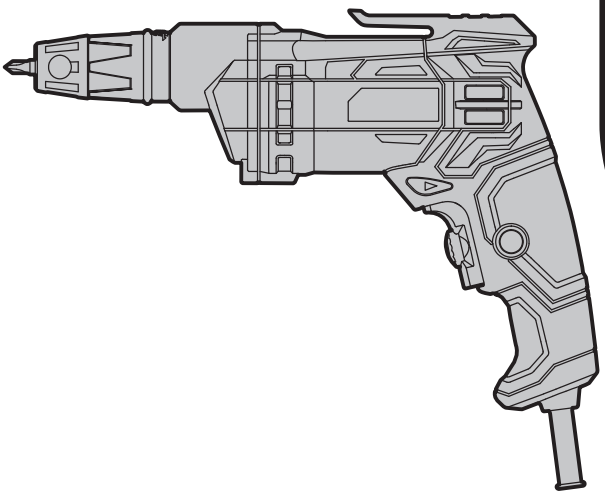
DEXTER POWER

2 YEAR GUARANTEE

Plaster Drill PC520PD Шуруповерт по ГСК, 520Вт, 230В, 50Гц



Серийный номер: 20171402XXXXXX01 XXXXXX

Производитель: Чжэцзян Уи Гунли Электрик Машин Ко., Лтд.
Адрес производителя: Цинъюнь Роуд, Дунгао Фэнхуан Шань Индастри Зоун, Тунцин, Уи Каунти, Цзиньхуа Сити, Чжэцзян, Китай

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Леруа Мерлен Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Срок службы (г) : 10

EAN CODE: 3 276000 228080

Сделано в Китае MM/YY

дата публикации инструкции: 05/2019

2016/11

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.

Соответствует основным применимым стандартам безопасности европейских директив.

Устройство класса II. Двойная изоляция. Заземленные штепсельные вилки не требуются.

Обозначает риск получения травмы, смерти или повреждения инструмента в случае несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Обозначает риск поражения электрическим током.

Неисправное и/или использованное электрическое или электронное оборудование необходимо сдать в соответствующий пункт приема отходов для утилизации.

В случае повреждения кабеля или во время технического обслуживания необходимо отключить вилку от электросети.

Используйте защитные очки.

Используйте респиратор.

Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.

RU

СОДЕРЖАНИЕ

1. Область применения шуруповерта
2. Инструкция по технике безопасности
3. Описание
4. Технические характеристики
5. Перед началом эксплуатации
6. Использование
7. Обслуживание
8. Устранение неполадок
9. Утилизация и переработка
10. Гарантия
11. Декларация соответствия нормам ЕС

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ШУРУПОВЕРТА

Инструмент предназначен для закручивания шурупов в гипсокартон и фанерную плиту с использованием подходящих насадок. Не используйте насадки инструмента в целях, для которых они не предназначены! Любое другое применение недопустимо.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Термин ''электроинструмент'' в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

RU

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

а) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

б) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

в) **Не позволяйте детям и посторонним людям находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

а) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку.** Не используйте никакие переходники для вилок инструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.

б) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.

в) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.

г) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.

д) **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

е) **Если работа с электроинструментами в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

RU

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

а) **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу.** Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.

б) **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда используйте защитные средства для глаз. Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.

в) **Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.

г) **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.

д) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

е) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения.** Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

ж) **При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.

з) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

RU

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

а) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.

б) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.

в) **Перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или аккумулятора.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.

г) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

д) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

е) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.

ж) **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

з) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

RU

5) **РЕМОНТ**

а) **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ШУРУПОВЕРТОМ

a) **При выполнении работ, в ходе которых крепежная деталь может касаться скрытой электропроводки или собственного кабеля, держите инструмент за изолированные поверхности.** Крепежная деталь, касающаяся провода под напряжением, может передать напряжение на металлические детали электроинструмента, и оператор получит удар током.

- По возможности для закрепления заготовки используйте зажимы или тиски.
- Всегда выключайте инструмент перед тем, как положить его.
- Обеспечьте надлежащее освещение.
- Не загромождайте рабочее место.
- Используйте только исправные принадлежности.
- Перед началом работы убедитесь, что для биты достаточно пространства под заготовкой.
- Не прикасайтесь к бите после выполнения работы. Она может быть очень горячей.
- Не держите руки под заготовкой.
- Никогда не убирайте руками пыль, опилки или обломки вблизи биты.
- Уберите с рабочего места все тряпки, одежду, провода и веревки.
- Обеспечьте надлежащую опору для заготовки.
- Если вас прервали во время работы с инструментом, сначала завершите процесс и отключите инструмент, затем поднимите глаза.
- Периодически проверяйте, надежно ли затянуты все гайки, болты и другие крепления.
- При работе с инструментом используйте средства защиты: защитные очки или маску, защиту органов слуха и защитную одежду, включая защитные перчатки. Если во время работы появляется пыль, надевайте респиратор.
- Данный инструмент запрещено использовать детям и слабым людям. Дети должны находиться под постоянным присмотром, когда они находятся в месте, где используется этот инструмент. Важно также соблюдать правила предотвращения несчастных случаев, действующие в вашем регионе.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Даже когда инструмент используется по назначению, все остаточные факторы риска устранить невозможно.

ДАЛЕЕ ПЕРЕЧИСЛЕНЫ ВИДЫ РИСКОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ В СВЯЗИ С ОСОБЕННОСТЯМИ СХЕМЫ И КОНСТРУКЦИИ ИНСТРУМЕНТА.

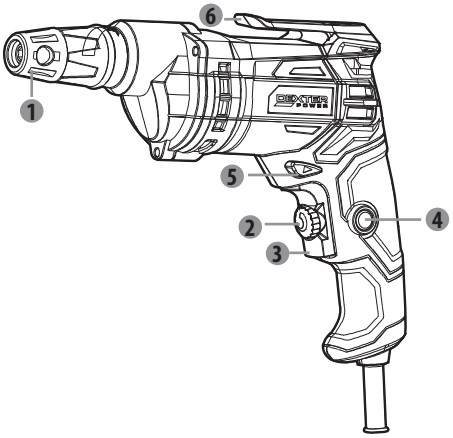
√ Работа без надежного респиратора может привести к поражению легких.

√ Работа без эффективной защиты органов слуха может привести к ухудшению слуха.

√ При неправильном использовании инструмента может появиться вибрационный синдром рук.

3. ОПИСАНИЕ

1. Регулятор глубины
2. Регулятор скорости
3. Курковый переключатель
4. Кнопка блокировки
5. Переключатель направления вращения (вперед/назад)
6. Зажим для крепления к ремню



RU

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Маркировка	**PC520PD**
Номинальное напряжение	230 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	520 Вт
Скорость, n_0	0–4200 об/мин
Держатель принадлежностей	6,35 мм
Уровень звукового давления L_{pA} (K_{pA}=3 дБ (A))	88 dB(A)
Уровень звуковой мощности L_{wA} (K_{wA}=3 дБ (A))	99 dB(A)
Уровень вибрации a_h (K = 1,5 м/с²)	1,711m/c²

ПРИМЕЧАНИЕ

- Указанное общее значение вибрации и указанный уровень шума были определены с помощью стандартного теста и могут быть использованы для сравнения разных инструментов.
- Указанное общее значение вибрации и указанный уровень шума также могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Реальный уровень вибрации и уровень шума электроинструмента могут отличаться от указанных в зависимости от способа использования инструмента и в особенности от обрабатываемой заготовки.
- Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла – время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска). В зависимости от фактического использования оборудования показатели вибрации могут отличаться от заявленных. Принимайте надлежащие меры для защиты от воздействия вибрации. Принимайте в расчет весь процесс работы, включая время, когда устройство работает на холостом ходу или выключено. К надлежащим мерам относится плановое техническое обслуживание и уход за инструментом и принадлежностями, поддержание рук в тепле, периодические перерывы и надлежащее планирование технологического процесса.

5. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед началом эксплуатации устройство должно быть отключено от источника питания.

RU

5. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка и извлечение бит

Перед любой регулировкой убедитесь, что инструмент выключен и вилка извлечена из розетки.

Инструмент имеет патрон с регулировкой глубины.

1. Вставьте биту в патрон. Внутри патрона находится магнит, с помощью которого бита фиксируется на месте.
2. Убедитесь, что бита вставлена полностью.
3. Грубая настройка: удерживая регулятор глубины, поверните его по часовой стрелке. Длина выходного вала в патроне уменьшится, что приведет к изменению глубины закручивания шурупа в стену. Поверните регулятор против часовой стрелки. Длина выходного вала в патроне увеличится, что приведет к изменению глубины закручивания шурупа в стену.
4. Быстрая настройка: удерживая регулятор глубины, переместите его вперед, затем поверните по часовой стрелке. Длина выходного вала в патроне уменьшится, что приведет к изменению глубины закручивания шурупа в стену. Поверните регулятор против часовой стрелки. Длина выходного вала в патроне увеличится, что приведет к изменению глубины закручивания шурупа в стену.
5. Чтобы извлечь биту, просто вытяните ее из патрона.

Блокировка переключателя направления вращения вперед/назад

1. Переключатель направления вращения вперед/назад позволяет выбрать нужное направление вращения инструмента.
2. Чтобы выбрать вращение вперед, отпустите курковый переключатель и установите переключатель направления вращения инструмента в левое положение.
3. Чтобы выбрать вращение назад, установите переключатель направления вращения инструмента в правое положение.
4. Перед сменой положения переключателя направления вращения убедитесь, что курковый переключатель отпущен и двигатель остановлен.

Зажим для крепления к ремню

С помощью этого зажима инструмент можно повесить на поясной ремень. Это позволяет всегда иметь инструмент под рукой, при этом руки остаются свободными.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прежде чем повесить инструмент на ремень, убедитесь, что курковый переключатель находится в выключенном положении.

RU

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Включение и выключение

1. Подсоедините вилку к источнику питания.
2. Чтобы включить инструмент, зажмите курковый переключатель.
3. Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.
4. Если нажать кнопку блокировки в то время, когда курок нажат, выключатель останется в рабочем положении.
5. Чтобы снять блокировку, нажмите и отпустите курковый выключатель.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Регулятор скорости

1. Регулятор скорости обеспечивает безопасность пользователя при закручивании шурупов.
2. Используйте этот регулятор для изменения скорости работы инструмента.
3. Вращайте регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость, и против часовой стрелки чтобы уменьшить скорость.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением регулировки или обслуживания всегда отключайте инструмент от источника электропитания. Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его технический представитель.

В случае повреждения кабеля питания немедленно отсоедините вилку от источника питания. Берегите инструмент от воздействия дождя.

Если угольные щетки необходимо заменить, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Очистка

Не используйте растворители для очистки пластиковых элементов. Большинство пластмассовых деталей чувствительны к различным промышленным растворителям и могут быть ими повреждены. Для очистки от грязи, угольной пыли и т. п. используйте чистую ткань.

Смазка

Все подшипники в этом инструменте имеют достаточное количество высококачественной смазки на весь срок службы при нормальных условиях эксплуатации, поэтому дополнительная смазка не требуется.

RU

8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Типичные неполадки пользователи часто могут определить и устранить сами. Поэтому проверьте устройство с помощью данного раздела. В большинстве случаев проблему можно быстро решить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выполняйте только действия, описанные в настоящей инструкции! Если проблему не удалось устранить самостоятельно, дальнейшая проверка, обслуживание и ремонт должны выполняться в авторизованном сервисном центре или другим квалифицированным специалистом.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не запускается.	Инструмент не подсоединен к источнику питания.	Подключите инструмент к источнику питания.
	Неисправность кабеля питания или вилки.	Обратитесь к специалисту-электрику.
	Другая электрическая неисправность устройства.	Обратитесь к специалисту-электрику.
Устройство не достигает полной мощности.	Удлинитель не предназначен для работы с этим инструментом.	Используйте подходящий удлинитель.
	Источник питания (например, генератор) дает слишком низкое напряжение.	Подключите инструмент к другому источнику питания.
	Вентиляционные отверстия заблокированы.	Почистите вентиляционные отверстия.
Неудовлетворительный результат.	Бита изношена.	Замените на новую.
	Используемая бита не подходит для данного материала заготовки.	Используйте подходящую биту.

9. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Запрещается выбрасывать электротехнические изделия вместе с бытовыми отходами. Их необходимо сдавать на переработку в специальные центры утилизации. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или к продавцу.

Опасные вещества, содержащиеся в электрическом и электронном оборудовании, могут негативно влиять на окружающую среду и здоровье людей.

С целью утилизации это устройство можно также вернуть в магазин, где его приобрели, или продавцу (или дилеру Dexter).

RU

10. ГАРАНТИЯ

1. Продукция компании Dexter разработана в соответствии с высшими стандартами качества для бытовых инструментов. Компания Dexter предоставляет на свою продукцию 24-месячную гарантию с даты приобретения. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены. Продукция Dexter не предназначена для профессионального применения.
2. В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании Dexter. В большинстве случаев дилер компании Dexter может решить проблему или устранить дефект.
3. Ремонт или замена деталей не продлевают изначальный срок гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие износа или неправильного обращения. Кроме прочего, это касается неисправностей, связанных с износом выключателей, защитных цепей и двигателей.
5. Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.
   - Имеется подтверждение даты покупки в виде чека.
   - Никакой ремонт и/или замена частей устройства не проводились третьими лицами.
   - Инструмент использовался должным образом (не перегружался и на него не устанавливались комплектующие, не одобренные производителем).
   - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
   - Нет следов повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил использования.
   - Отсутствуют форс-мажорные обстоятельства с нашей стороны.
   - Прилагается описание претензии.
6. Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
7. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию Dexter через дилера Dexter, компания Dexter принимает при условии надлежащей упаковки изделия. Если покупатель возвращает товары непосредственно в компанию Dexter, компания сможет выполнить обслуживание таких товаров только при условии, что покупатель оплачивает расходы на доставку.
8. Компания Dexter не принимает продукцию, не упакованную должным образом.

11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin — France (Франция)

Заявляем, что данный продукт:
ШУРУПОВЕРТ 520 Вт
Модель: PC520PD

Удовлетворяет требованиям следующих директив Совета:
Директива о машинном оборудовании 2006/42/EC
Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU
Директива ЕС об ограничении использования некоторых
вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании
2015/863, дополнение к Директиве 2011/65/EU

и соответствует следующим нормам:

EN62841-1:2015	IEC 62321-3-1:2013
EN62841-2-2:2014	IEC 62321-4:2013+AMD1:2017CSV
EN55014-1:2017	IEC 62321-5:2013
EN55014-2:2015	IEC 62321-6:2015
EN61000-3-2:2014	IEC 62321-7-1:2015
EN61000-3-3:2013	IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-1:2013	IEC 62321-8:2017
IEC 62321-2:2013	ISO 17075:2007

RU

Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)

Руководитель отдела контроля качества поставщиков

Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin), руководителя отдела качества ADEO

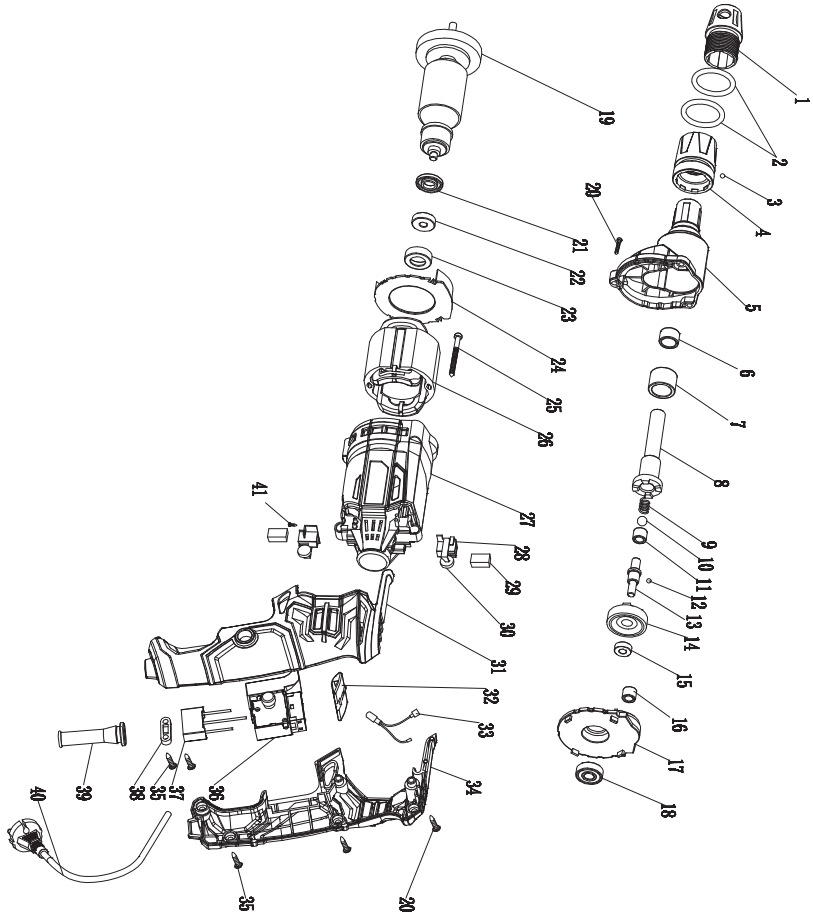
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001 59790 RONCHIN — France (Франция)

Подписано в Шанхае 30/05/2019

Серийный номер: см. на задней странице обложки.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19

ПОДРОБНАЯ СХЕМА



RU

Serial No.: 201714 XX 10091601 000000

N° de série : 201714 XX 10091601 000000

N.º de serie: 201714 XX 10091601 000000

N.º de série: 201714 XX 10091601 000000

N. di serie: 201714 XX 10091601 000000

Αρ. σειράς: 201714 XX 10091601 000000

Nr seryjny: 201714 XX 10091601 000000

Серийный номер: 201714 XX 10091601 000000

Серійний №: 201714 XX 10091601 000000

Nr. de serie: 201714 XX 10091601 000000

* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / 2 lata gwarancji / Гарантия 2 года / Гарантія 2 років / Garanție 2 ani / 2-years guarantee

FR ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

RU ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе,
д.1, РОССИЯ

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Made in P.R.C. 2019